

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

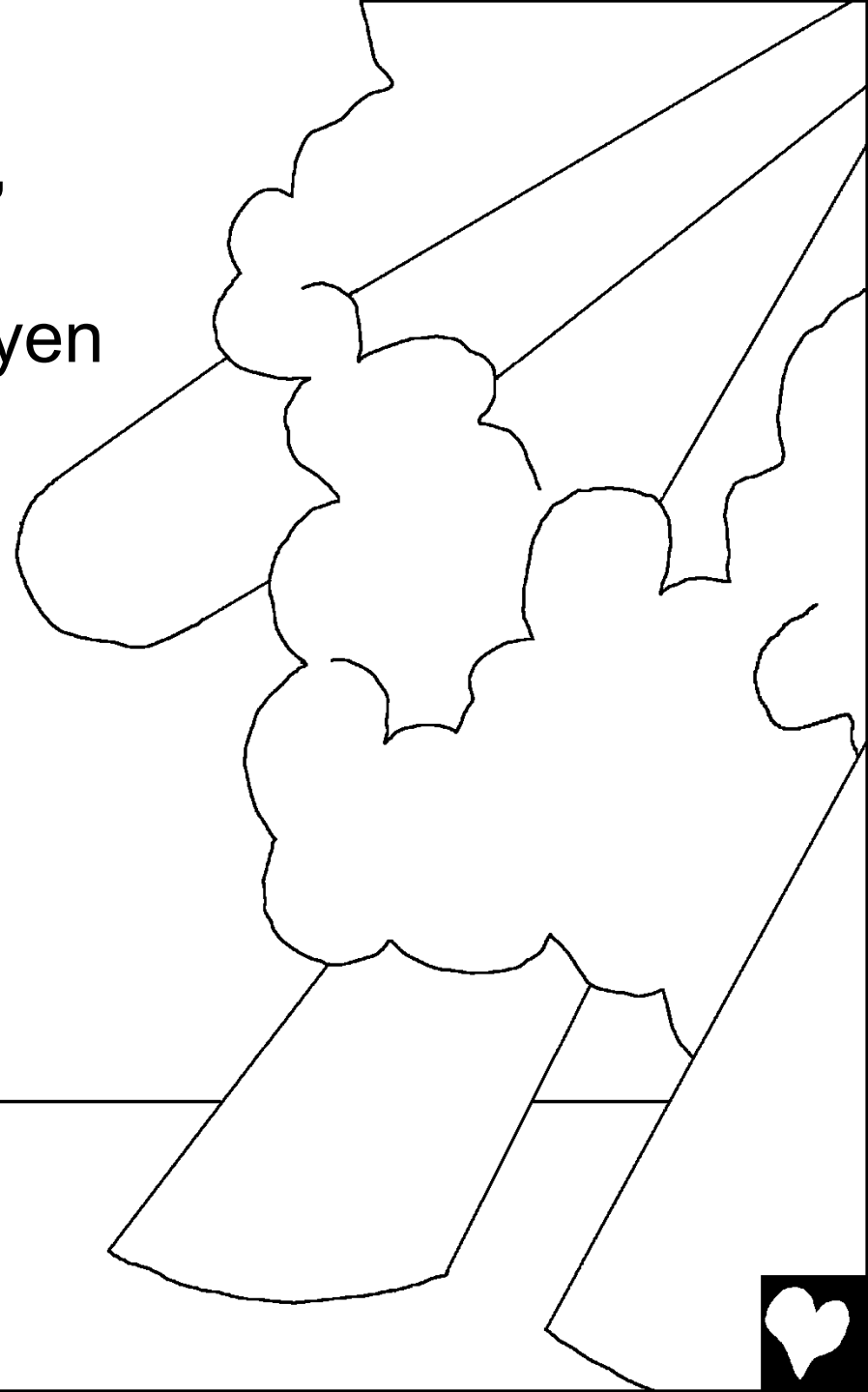
# Matiu 1



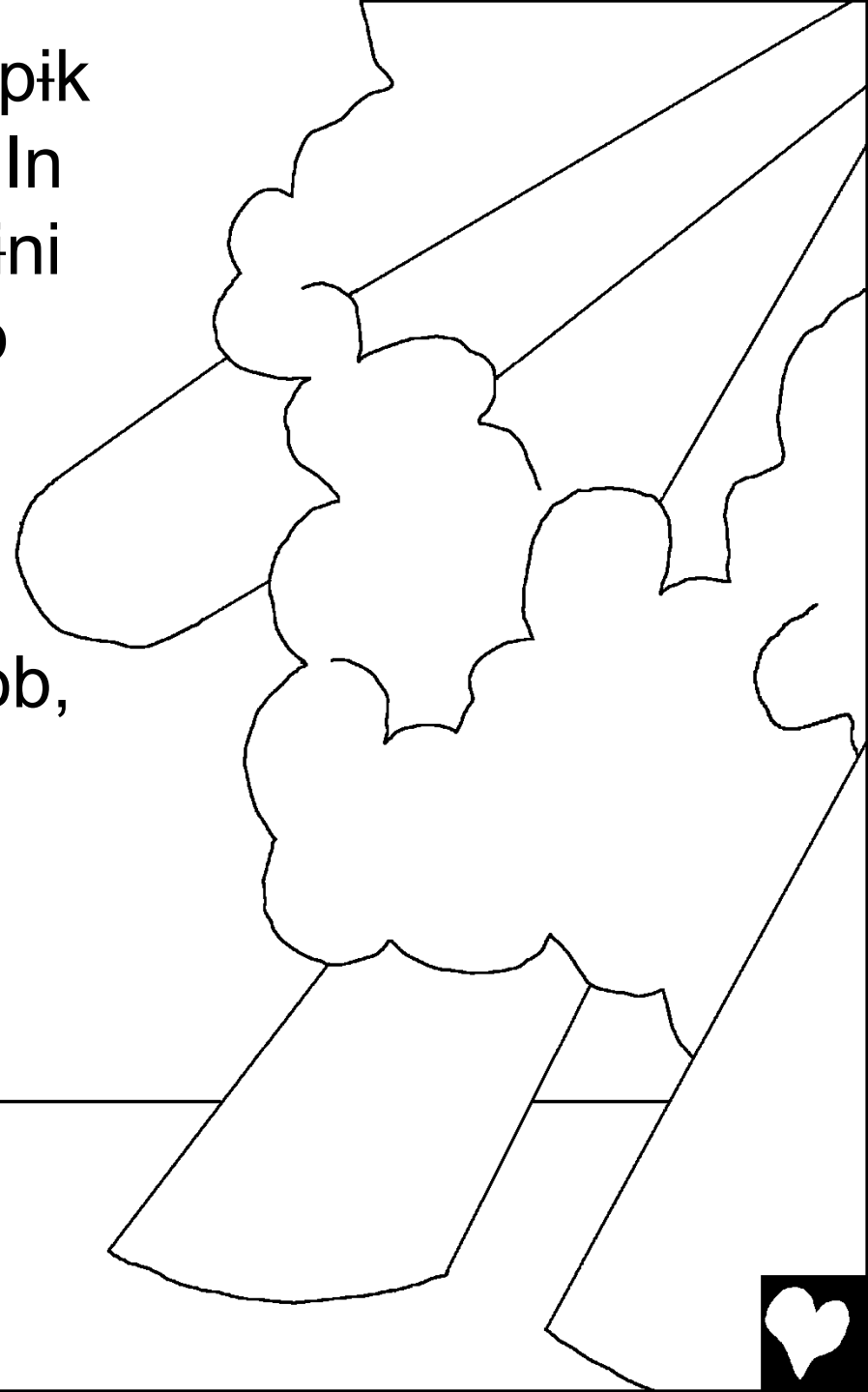
Kini n̄p̄ig Elisabet ror t̄ip̄in m̄iv̄əh makuə sikis, Kughen r̄imnher-pə k̄in agelo k̄irik kafan, nhagin e Gabriel, r̄iv̄ən apa yerkwanu k̄irik nhagin e Nasaret, ye provins e Galili. In m̄iv̄əh n̄əgkiarien k̄irik mamv̄ən kimi piraov̄in k̄irik nhagin e Meri. Yerman r̄ip̄əh hanə n̄iv̄ənien tukun, m̄ərig kim̄irpen ta kimə tuk̄ik̄ir p̄ən kimi kw̄ən k̄irik, nhagin e Josef, yame in kw̄ənər̄əus k̄irik kape King Deved.



Mərig agelo a rini-pən tukun  
mimə, “Takpəh niginien, Meri,  
meinai Kughen rimirpen mə  
tukrautə-pre kin kafan nihuvəyen  
kimik. Ror məkneikin,  
takaməkeikei mor tipim.  
Takaməkeikei mirəh kwaji  
kirik yerman, mhen-pən  
nhagin mə Yesu.”



“In tukruə mamor yemə huvə pik  
kin. Tukaməkeikei kokrən kin In  
kimə In Ji Kughen Yerpīrig. Kini  
Kughen Yermaru tukror In ruə  
king rəmhen əmə kin rīpni  
kupən e Deved. Kini In  
tukramarmaru ye kwənərəus  
yamə mine khasi-pən ye Jakob,  
kini kafan narmaruyen  
tukramarə kape rerin.”



Kini Meri rini-pən tuk agelo mımə,  
“?Jakhawor-pən iran mine mırəh  
kwajikovə kirik tukmə yakpəh  
nəri-pən-hanəyen yerman?” Mərig  
agelo rini-pən tukun mımə,  
“Nanmın kape Kughen  
tukrurə marə iram, kini  
nəsaninien kape  
Kughen Yerpırig  
tukrhen ik. Kini in e  
kwajikovə yame  
takrəh, in ratuatuk

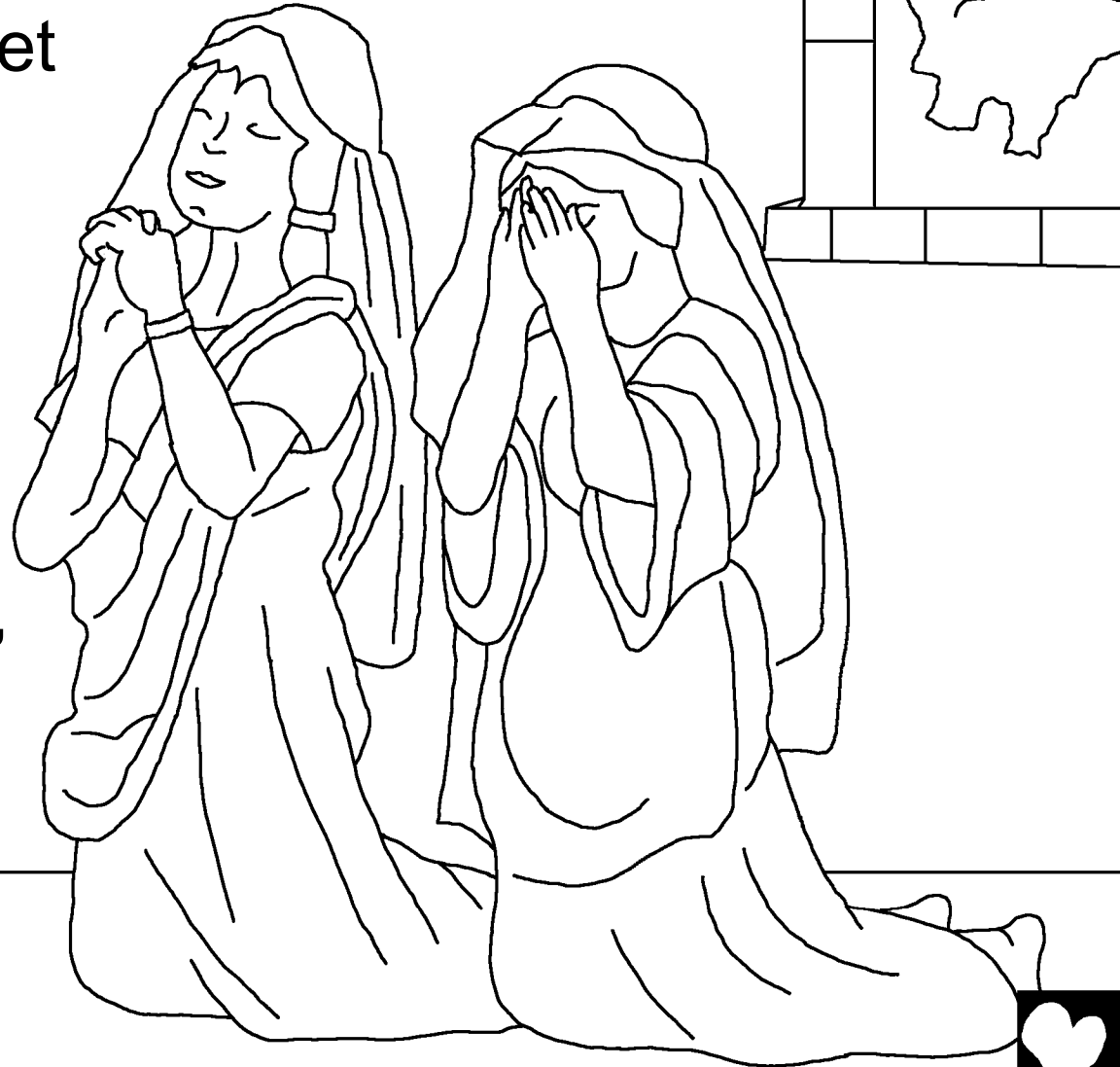
pik, tukamokrən  
kın In kımə  
Ji Kughen.”



Kwasig ikin ye narimnar minə a, ripəh norien  
tu, Meri rimnarar iman ikin, mhai miren nar  
mivən apa yerkwanu kirik ye nīkar tukwas  
minə ye provins e Judia,  
mauru-pən imei  
Sekaraea mine  
Elisabet.



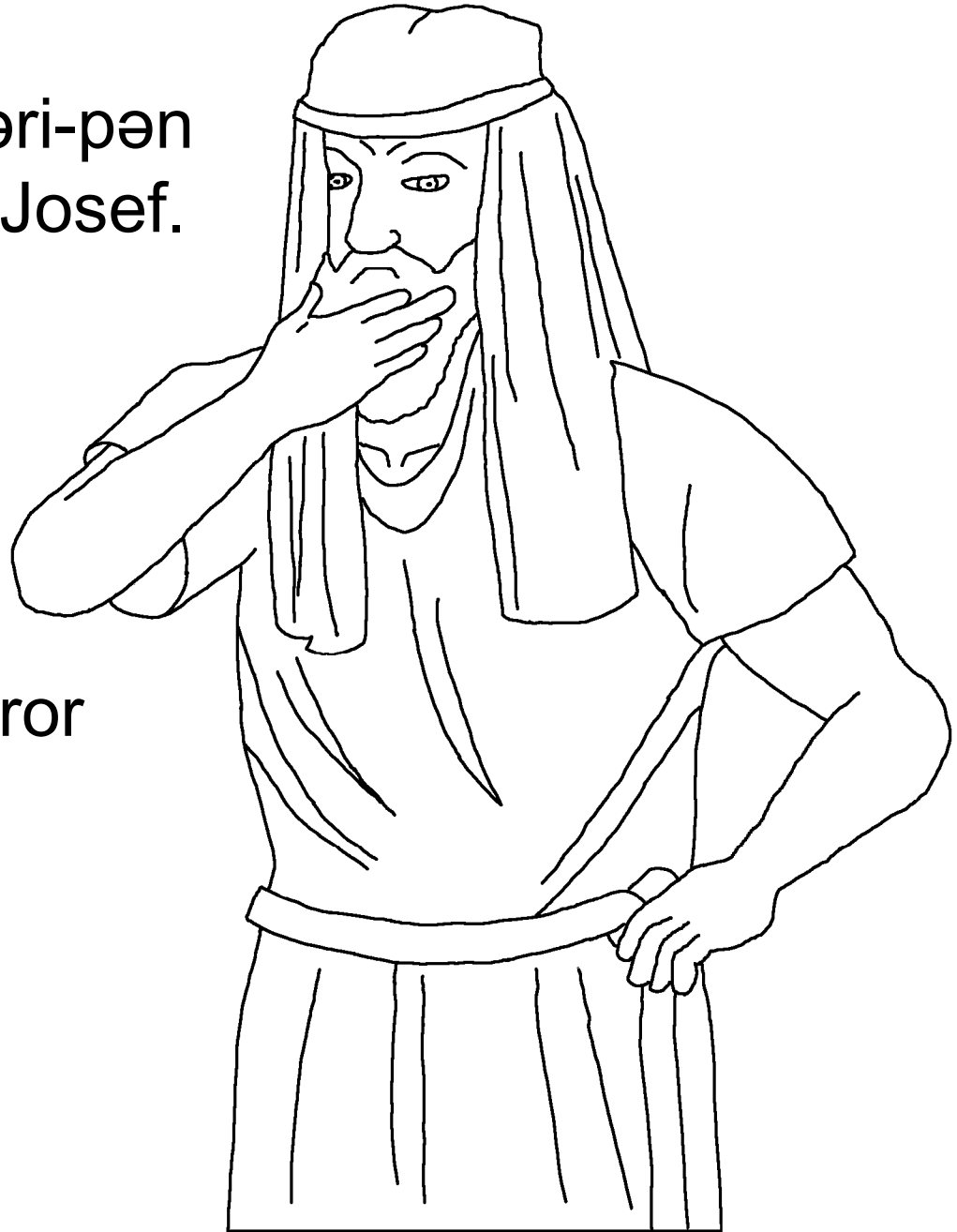
Magien tuk Elisabet, kini nipig Elisabet rərig  
Meri raməgkiar, məknakin kwajikovə  
a ye tipin rakur mikiu; kini Nanmin kape  
Kughen rimnor Elisabet  
rok-rapomh mimə,  
“!Kughen ramor  
rhuvə-pre kimik rapita  
nipiraovin minə fam,  
kini In tukror  
huvə-pən kimi kwaji  
yerman yame takrəh!”



In e nəvsaoyen kin narhayen kape Yesu Kristo. Nisin Yesu, nhagin e Meri.

Kimirpen-ta mə tukrəri-pən kwən kirik, nhagin e Josef.

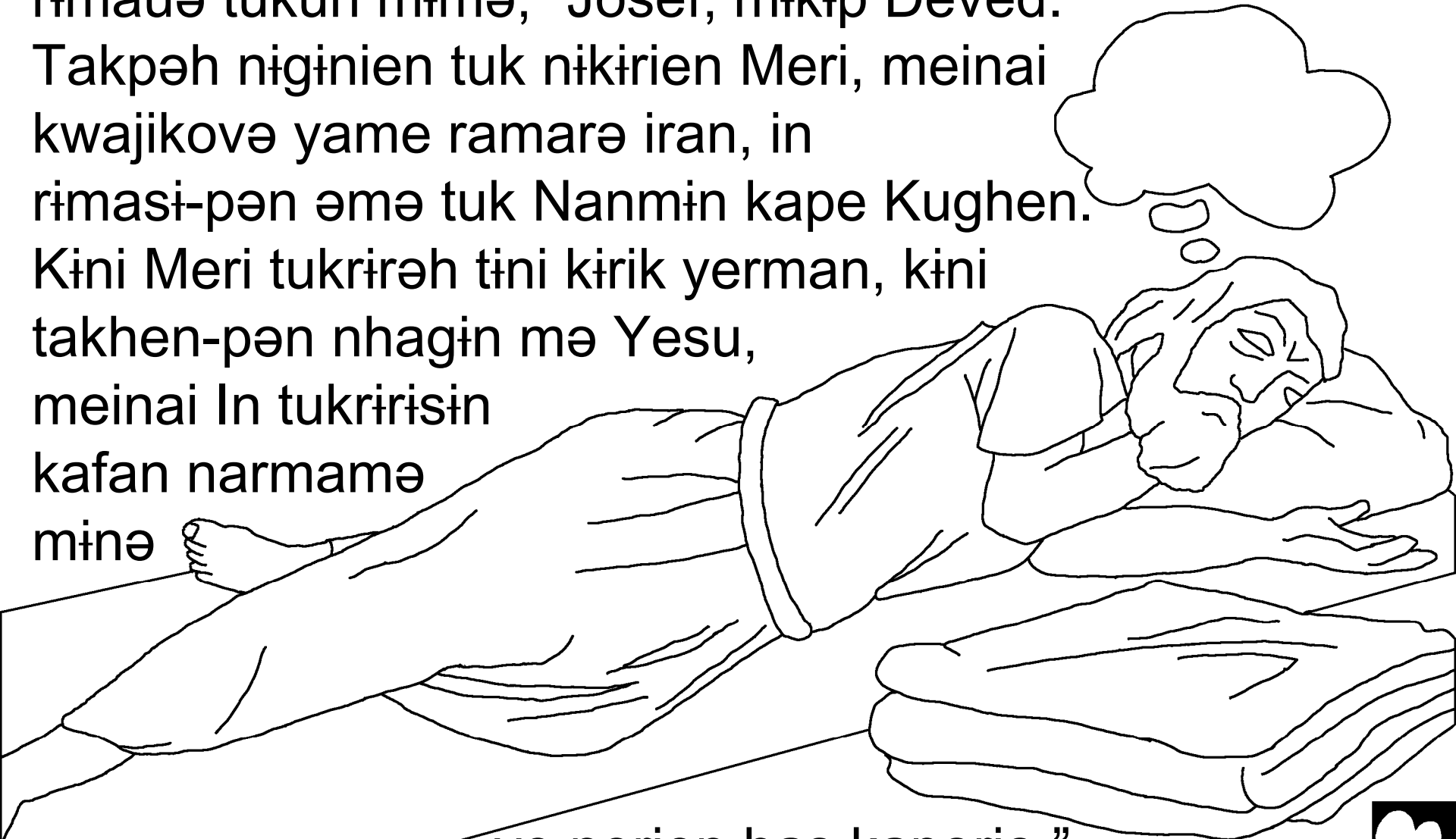
Mərig kiripəh hanə niwarə-kwisien, kini Josef rıpəh napir-pəniən tukun, mərig Nanmin kape Kughen rimnor Meri ror tipin. Kini narmamə kwəsəm mə Meri rinor tipin.



Kini kafan yerman Josef rimə tukrəpəh in, mərig in  
yemə atuatur, [mipəh  
norkeikeiyen mə tukror  
Meri rauris ye nimri  
narmamə], rikin raməsik  
mə tukrəpəh apis-apis  
əmə Meri.



Mərig nıpiğ rikin rimoh mə tukror məknakin, kini  
rəmrərhav, məm agelo kirik kape Kughen Yermaru  
rimauə tukun mımə, “Josef, mikiş Deved.  
Takpəh niginien tuk nikirien Meri, meinai  
kwajikovə yame ramarə iran, in  
rimasi-pən əmə tuk Nanmın kape Kughen.  
Kini Meri tukrırəh tını kirik yerman, kini  
takhen-pən nhagin mə Yesu,  
meinai In tukririsin  
kafan narmamə  
mınə

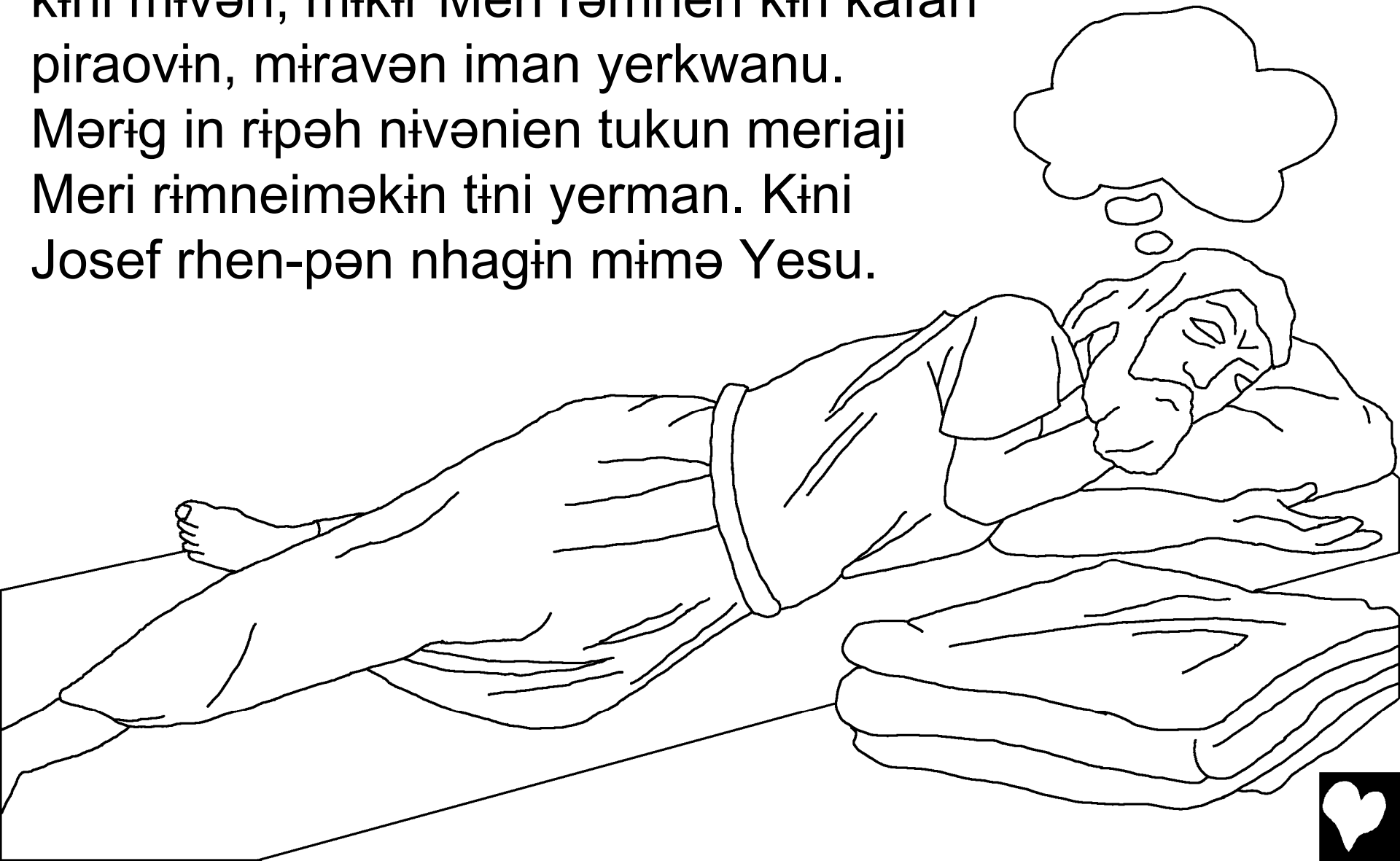


ye norien has kapəriə.”



Josef rimnəm-ta nəmərəhavyen a, kɪni məri-pən  
nəgkiarien yame agelo kape Kughen Yermaru rɪmini,  
kɪni mɪvən, mɪkɪr Meri rəmhen kɪn kafan  
piraovɪn, mɪravən iman yerkwanu.

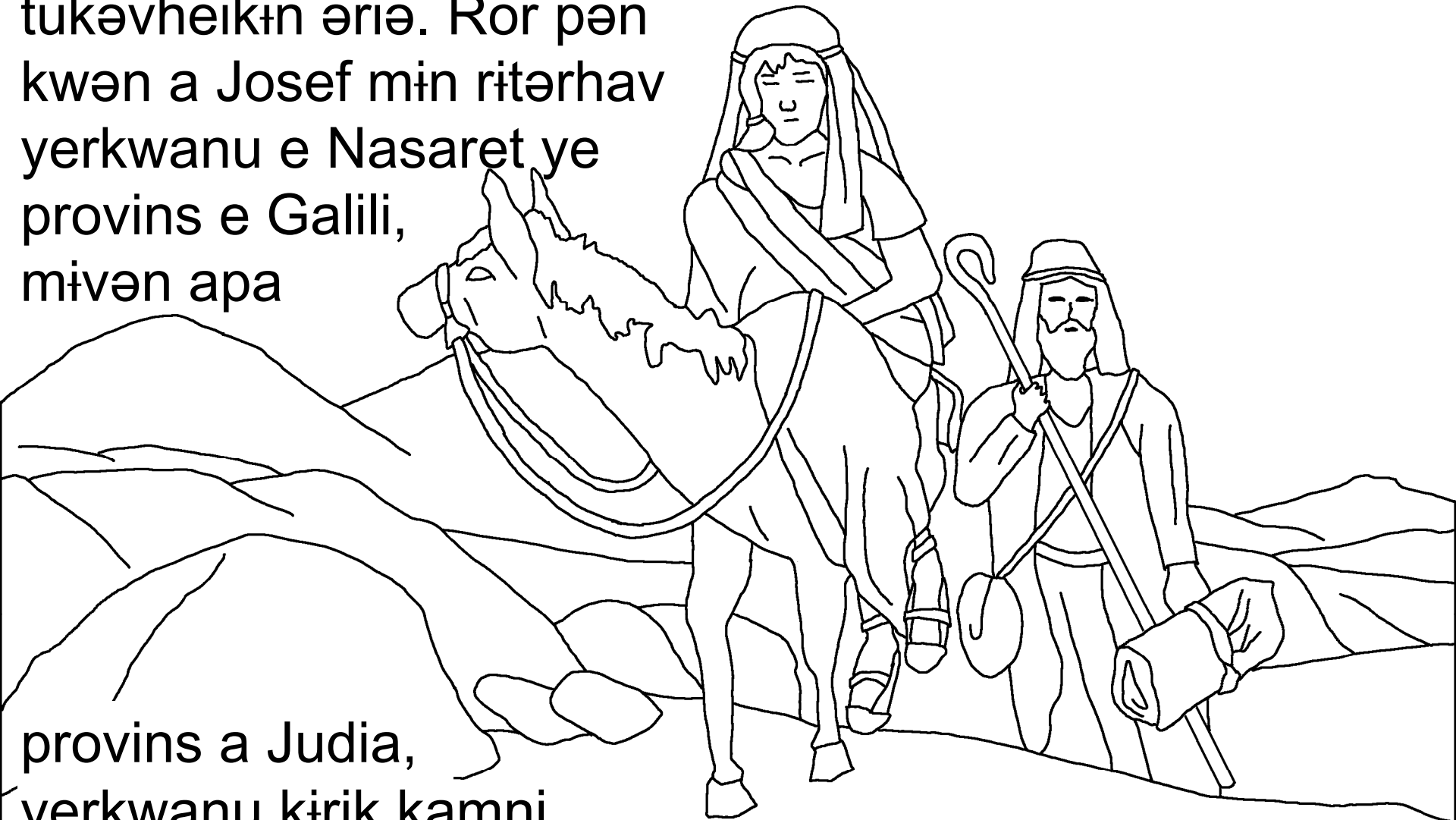
Mərig in rɪpəh nɪvənien tukun meriaji  
Meri rɪmneiməkɪn tɪni yerman. Kɪni  
Josef rhen-pən nhagɪn mɪmə Yesu.



Ye n̄p̄ig a, yemə Rom k̄irik, nhagin e Sisa Ogastas, in ramarmaru ye tanə m̄inə fam kape Rom. In mamərəhu loa k̄irik m̄imə tukəvheikin fam narmamə yamə m̄ine kisarə aik̄in a.



Kaməvheikin narmamə, narmamə tukasəkeikei  
mharerig-pən mhavən hanə iməriə minə ikin mə  
tukəvheikin əriə. Ror pən  
kwən a Josef min ritərhav  
yerkwanu e Nasaret ye  
provins e Galili,  
mivən apa



provins a Judia,  
yerkwanu kirik kamni

kimə Betlehem, imei King Deved kupən.



Rimavən aikin a meinai in kwənərəus kirik kape King  
Deved. Kwerpen ta Josef mine pian e Meri mə  
tukwarkurək; kini Meri  
natukreimək kin kwajikovə.  
Kini iriu kimiravən  
apa Betlehem  
mə



tukəvheikin mın əriu.



Kini kratərhav Betlehem,  
mīrapəh niwəmien  
kwənmhan tukwapir ikin,  
mwarə ye nimə kape nar  
mīragh.



Mwarə hanə apaikin, kini rinor nipig kape kwajikove  
tukrarha, kini reimək kin nimirin nupan kafan, yerman.  
Muvrig kin neipən, mərəhu-pən  
əmə in ye tikirao yame nar  
miragh minə  
kasəvigin-pən  
iran.



Kini ipakə əmə tuk yerkwanu e Betlehem, narmamə  
yamə mine kasəvigin sipsip minə kasarə yerki  
mənvhirik masarha tuk sipsip minə  
yenpig.



Məkneikin agelo kirik kape Kughen Yermaru ritərhav-pə  
tuk əriə, nikhakien kape Kughen Yermaru risia-pen əriə,  
khagin pik. Mərig agelo a rimini-pən  
tuk əriə mīmə, “Hapəh  
nhaginien.”



“Meinai yo yakwauə mə jakni-pre nəvsaoyen huvə tuk əmiə, yame tukror riki narmamə ragien pik. Kini Nəvsaoyen a ramvən tuk narmamə mifam. Taktəkun əmə,

yermamə  
kirik  
rimnarha-pə  
ye taon kape  
King Deved.”



“In ravəh mīragh narmamə, kini In Kristo yame Kughen  
rīmini-ta kupən mə tukrher-pə kīn tuk əmiə. Kini In  
Yermaru. Kini taksəm kwajikovə en  
kimuvrig kīn neipən,



kərəhu-pən  
ye tikirao,  
ror nīmtətien  
kīmi əmiə mə

kwajikovə a in  
a yakməni.”



Məkneikin, agelo minə khapsaah khatərhav-pə masərer  
iriə min, masəgnəgin Kughen, mhani  
mhamə, “Pəh khani vi vi Kughen apa  
yerpirig ye neai.”



“Kini narmamə ye tokrei tanə yamə mine riki  
Kughen ramagien tuk əriə, pəh kisarə  
ye nəmərinyen.”



Məkneikin agelo minə kimisəta ye yorwok ye sipsip minə, mharerig-pən apa ye rao ye neai, kini yorwok ye sipsip minə kimnhani tuk əriə minə mhamə, “Pəh khavən apa Betlehem, misəm-ru nar e Kughen Yermaru rimini-pə tuk ətawə.”



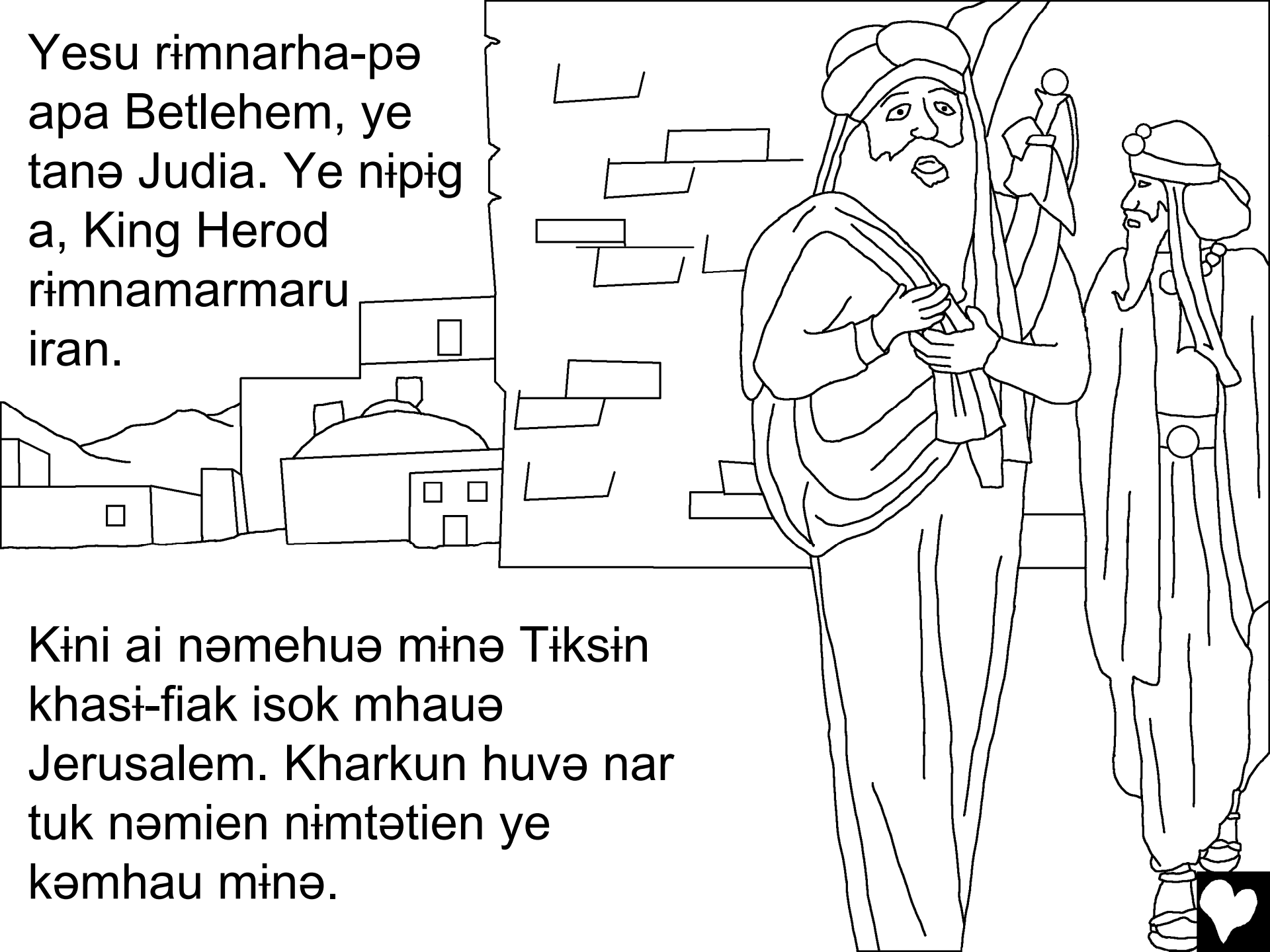
Kishai miren mhavən misəm Meri mine  
Josef mine kwajikovə yame ramapir-pən  
ye tikirao.



Nipig kimisəm, kimnhani ərhav nəgkiarien yame agelo  
rimini ye kwajikovə, kini narmamə mifam yamə mine  
kimsərig nəgkiarien yame yorwok ye sipsip minə  
kimnhani-pən tuk əriə, kisakur pik kin.



Yesu rimnarha-pə  
apa Betlehem, ye  
tanə Judia. Ye nipig  
a, King Herod  
rimnamarmaru  
iran.



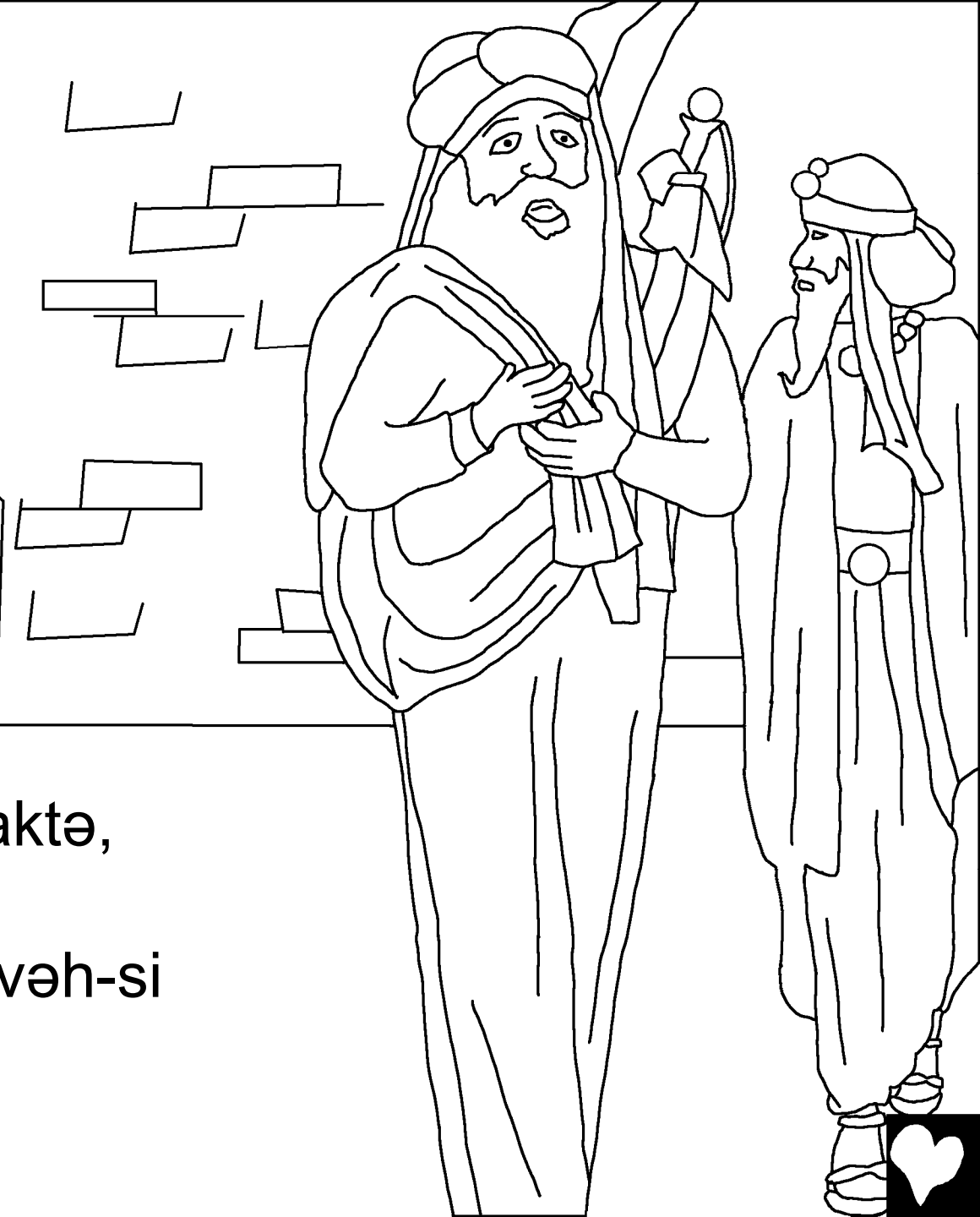
Kini ai nəmehuə minə Tiksin  
khasi-fiak isok mhaue  
Jerusalem. Kharkun huvə nar  
tuk nəmien nımtətien ye  
kəmhau minə.



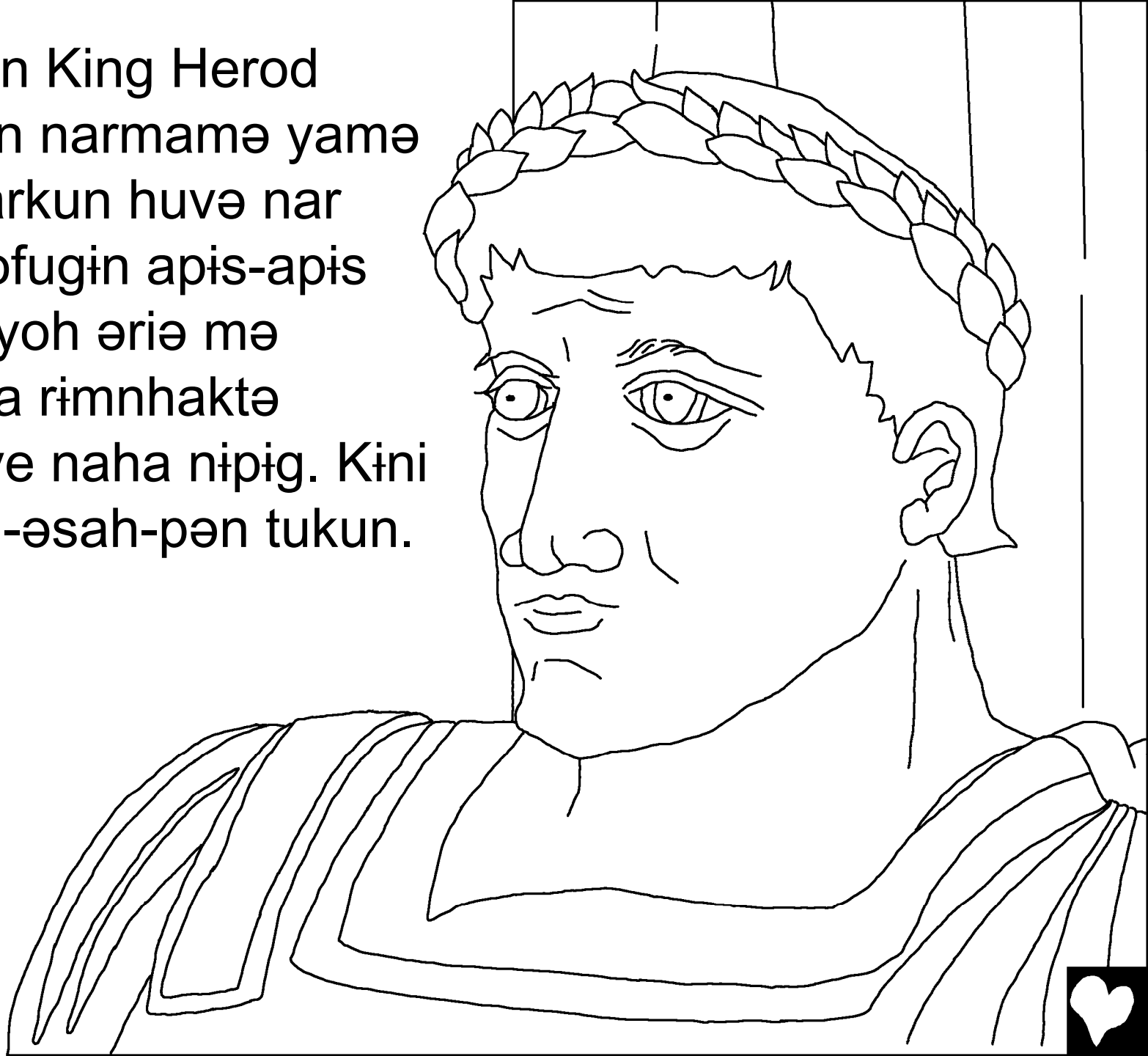
Kini mhauə misaiyoh  
mhamə, “?Kwajikovə  
a In hiə, yame  
rimnarha-pə? In  
king kape  
nəmə Isrel.



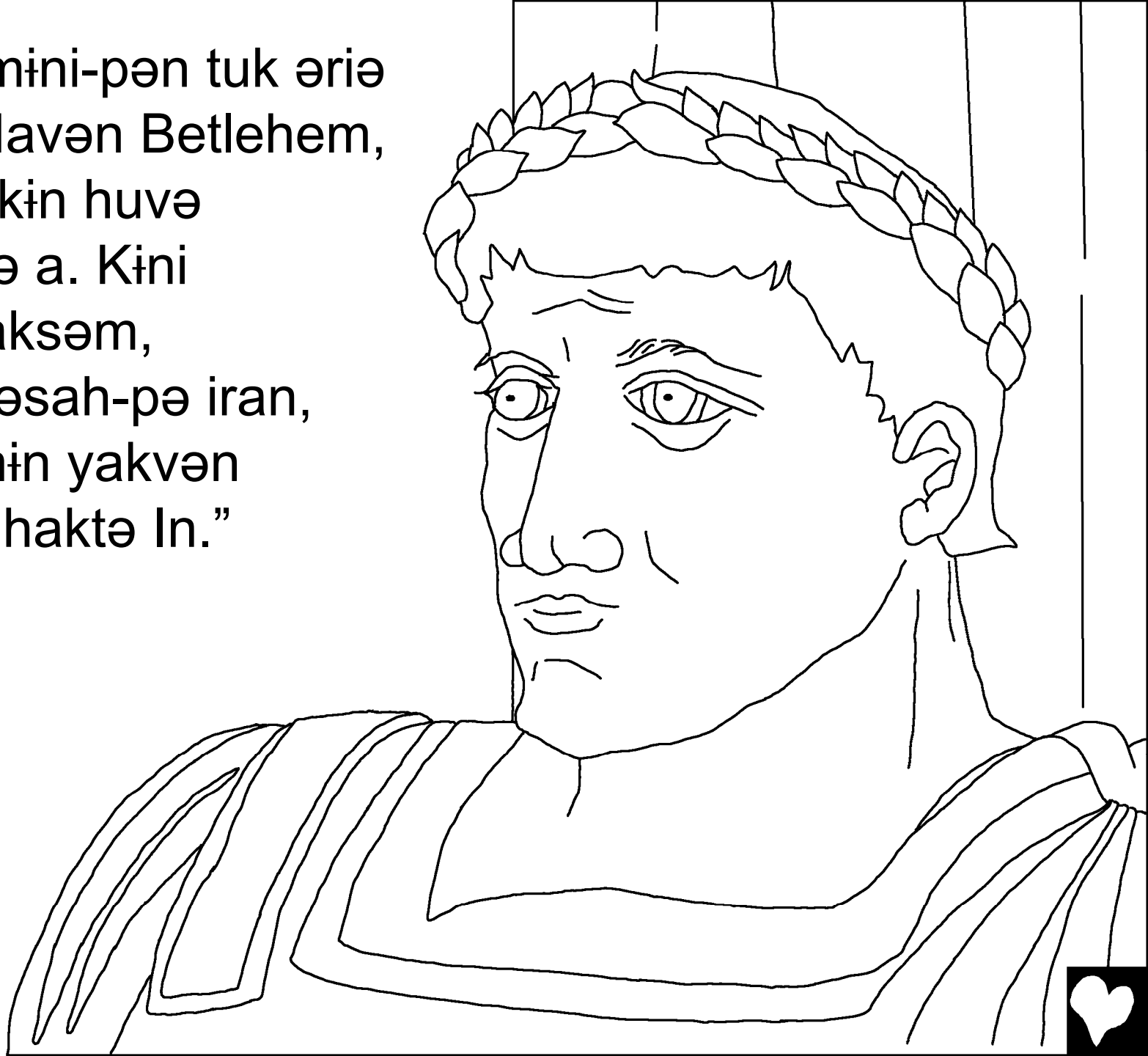
Kafan kəmhau rimnhaktə,  
yaksəm apa fiak; kini  
yakamhauə mə jakhavəh-si  
haktə In.”



Məkneikin King Herod  
rokrən kin narmamə yamə  
mine kharkun huvə nar  
khauə, rofugin apis-apis  
əriə. Maiyoh əriə mə  
kəmhau a rimnhaktə  
atuatuk ye naha nipig. Kini  
kimnhani-əsah-pən tukun.



Kini in rimi-pən tuk əriə  
mimə, “Havən Betlehem,  
misarha-kın huvə  
kwajikovə a. Kini  
tukmə naksəm,  
nakhani-əsah-pə iran,  
pəh yo min yakvən  
mivəh-si haktə In.”

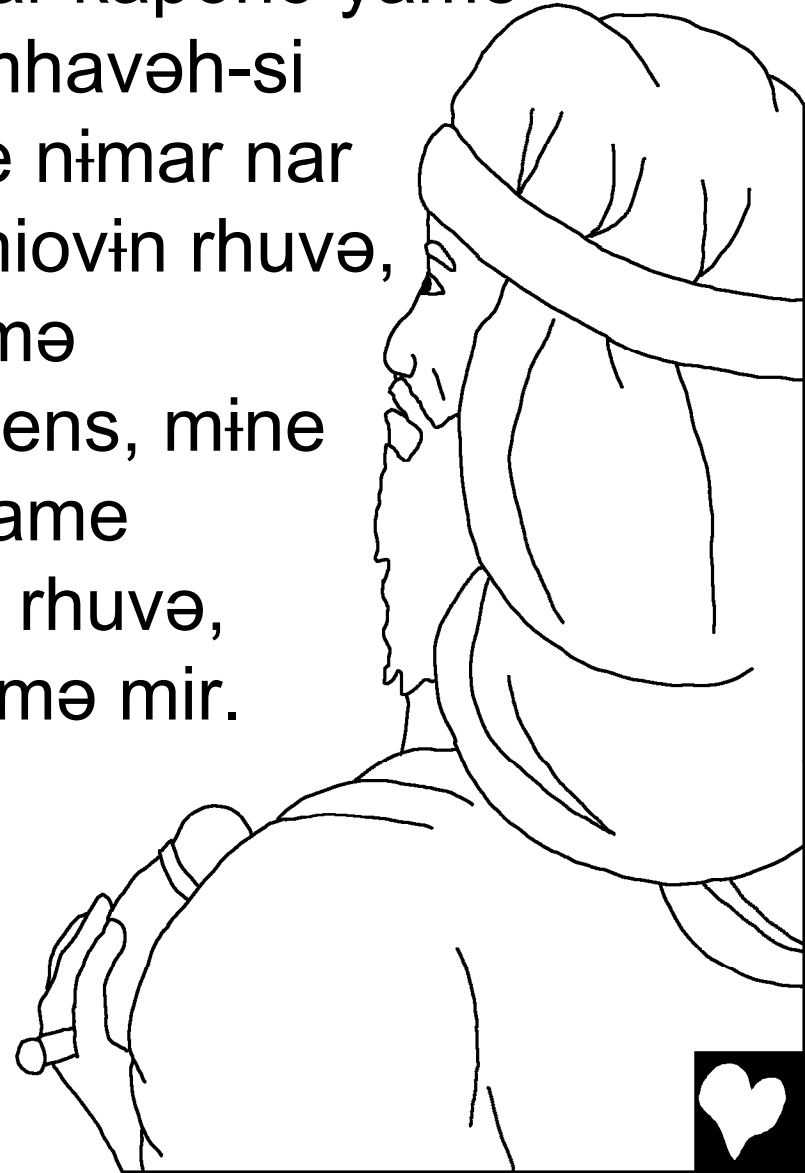


Mərig nıpiǵ kımısəriǵ nəǵkiarien a, khatərhav, mhavən,  
mısəm mın kəmhou kupan yame kımısəm apa fiak,  
rıkirə ragien pik. Kını kəmhou a  
rıkir əriə mivən mimhen atuaturuk  
a kwajikovə raməmır ikin.



Kini khavən a imə, masəm kwajikovə a iriu nışini Meri.  
Kini misənımkur ye nımri Yesu mhavəh-si haktə In.

Mhavəhsi-ərhav narımnar kapəriə yame  
nımriñ rhaktə pik, mhavəh-si  
pən gol kımın, mine nımar nar  
kırık mın yame nəmiovın rhuve,  
kamni kımə  
frangkinsens, mine  
pomad yame  
nəmiovın rhuve,  
kamni kımə mir.



Kini kwasig ikin, kimisəmrərhav misəm Kughen ramor kwirig kimi əriə mimə, “Takhapəh nharerig-pənien tuk King Herod, mhakurao-pən ye swatuk pisin, mharerig-pən iməmiə ikin.”



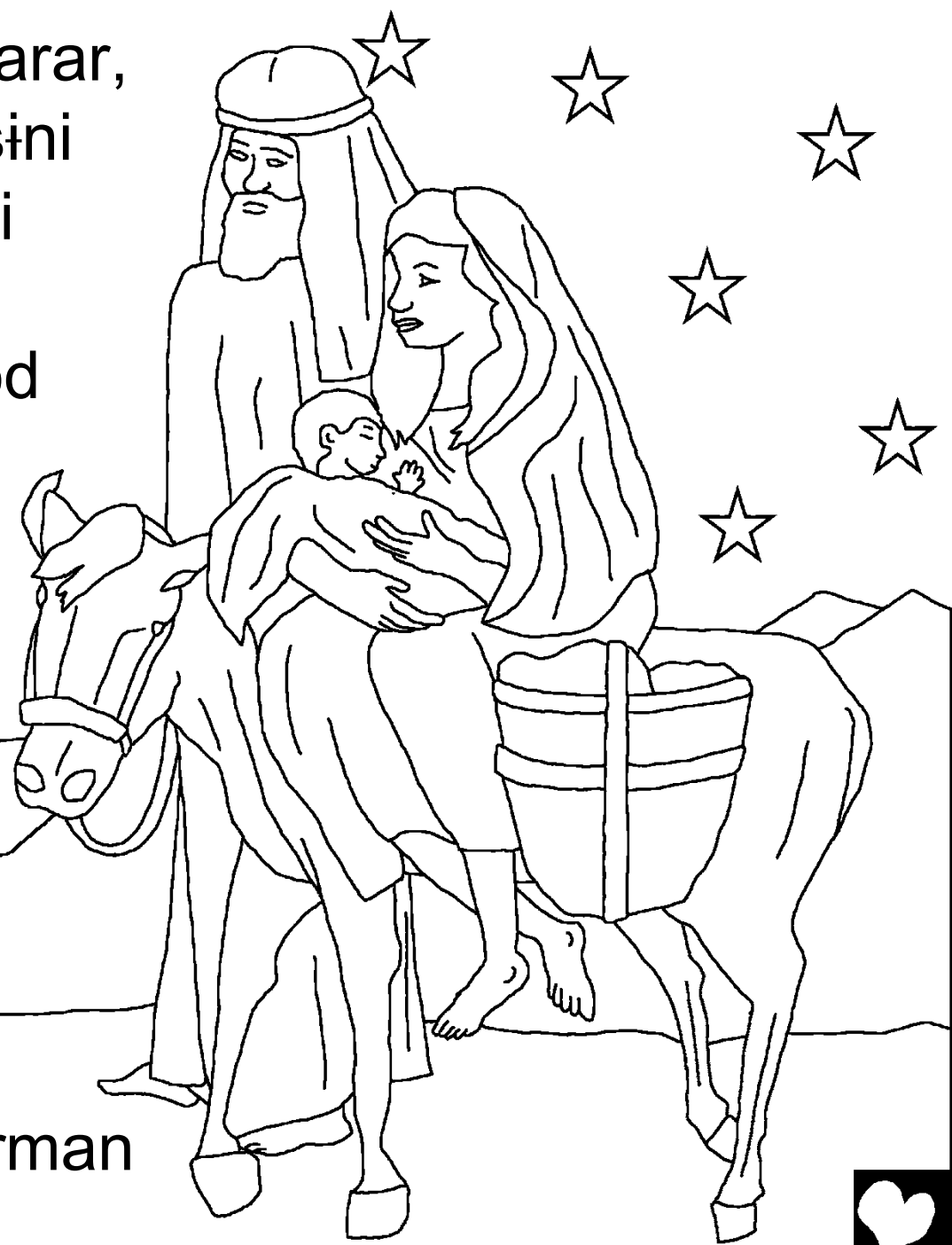
Kini kwənhatərhav-ta,  
məkneikin Josef rınnamrərhav  
məm agelo kirik kape Kughen  
Yermaru rımatərhav-pə tukun  
mimə, “!Ərer aihuaa! Mırəh  
kwajikovə e iriu nısini  
mırhap mırhuvın  
apa İjip.”



“Kini mirharə aikin mirheriaji  
Yo əmə jakni-pre tuk ik mə  
takrherig-pə min. Meinai pəh  
nien mə tuk tu, King Herod  
tukruə marha kin kwajikovə  
e mə tukrhopni.”



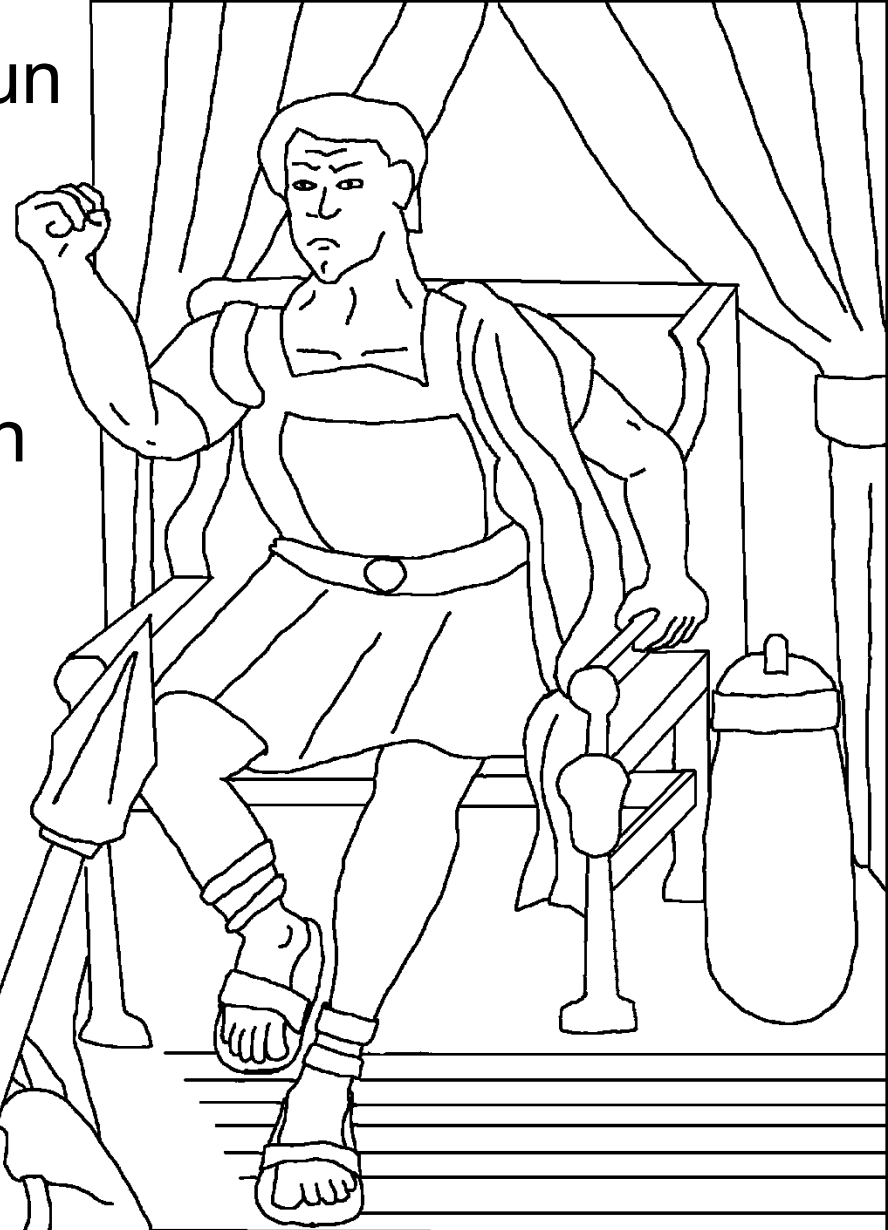
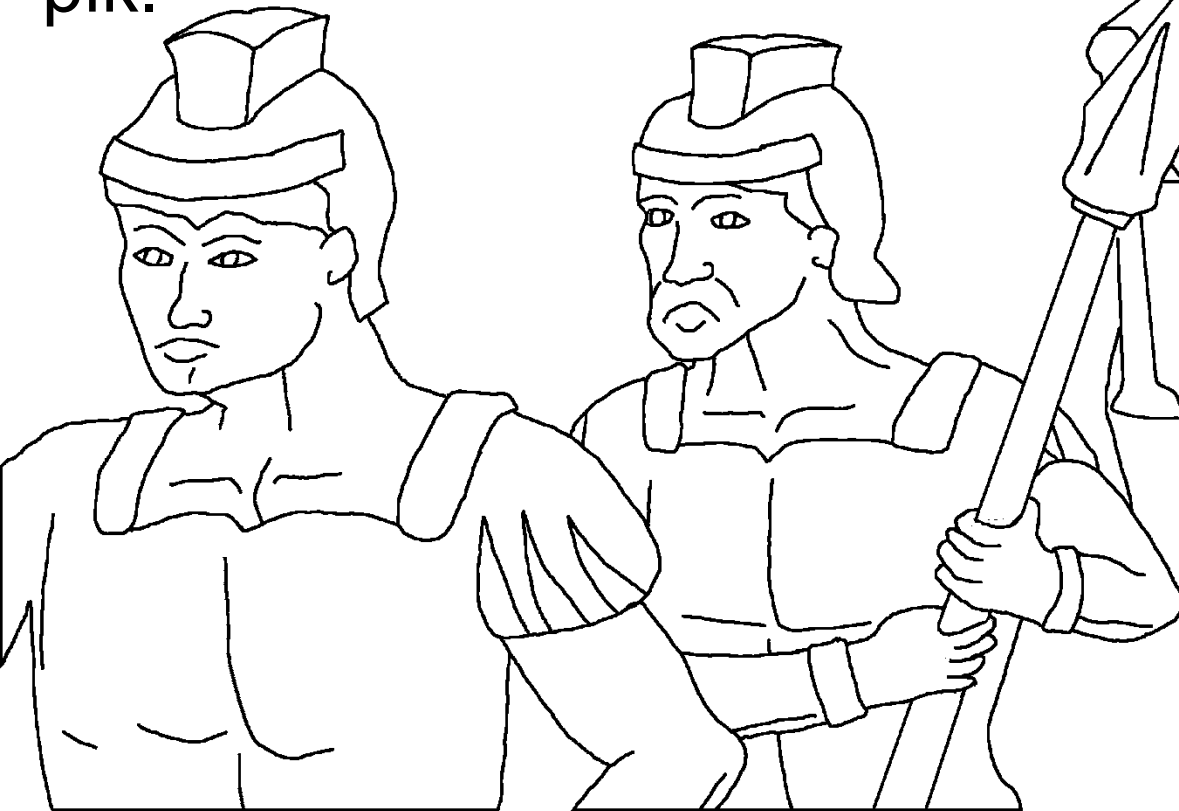
Ror pən, yenpiğ, Josef rarar,  
mırəh kwajikovə irisir nisini  
mırhap mırhuvın İjip. Kını  
kimırharə ye tanə a  
mırheriaji-pən King Herod  
rimamhə. Kimırharə İjip  
rəri-pən əmə Nəgkiarien  
kape Kughen Yermaru  
yame rimini-ərhav tuk  
profet kupan



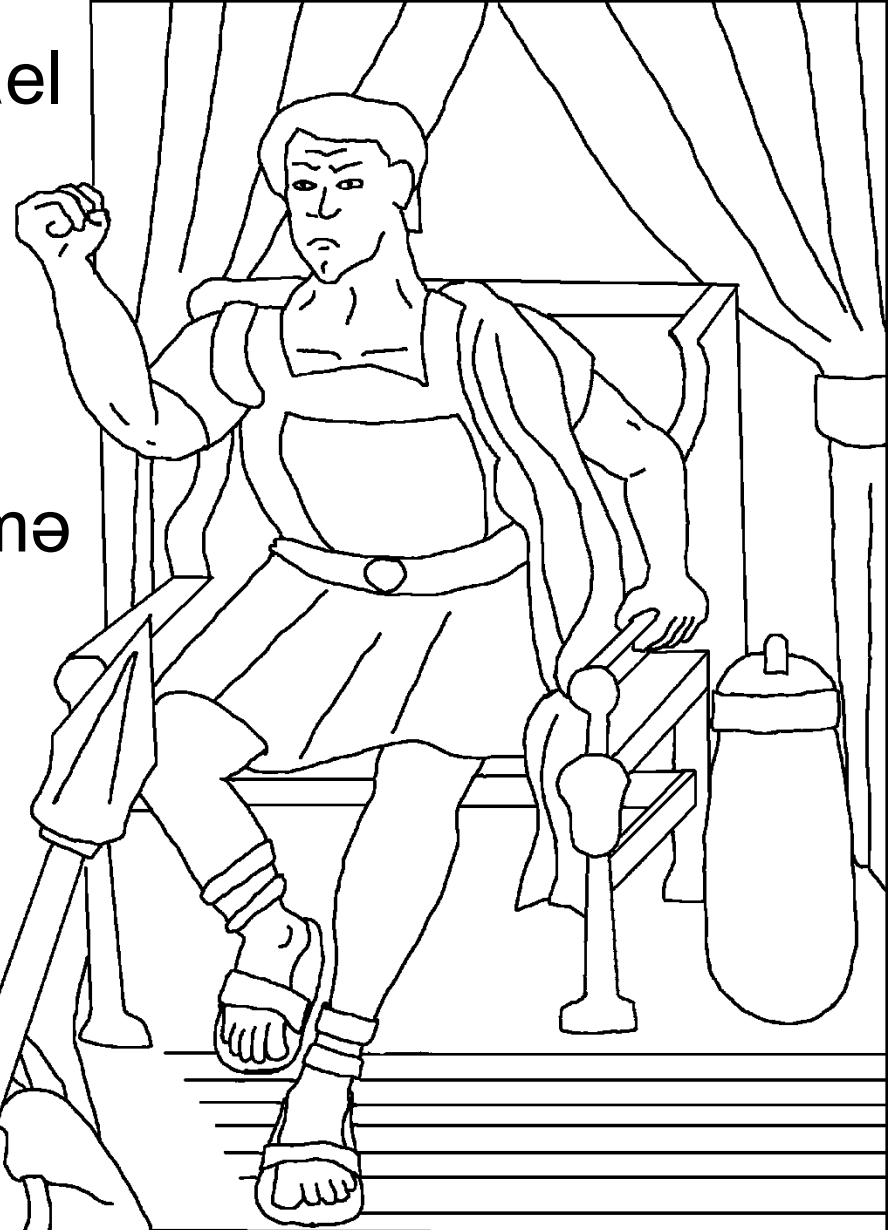
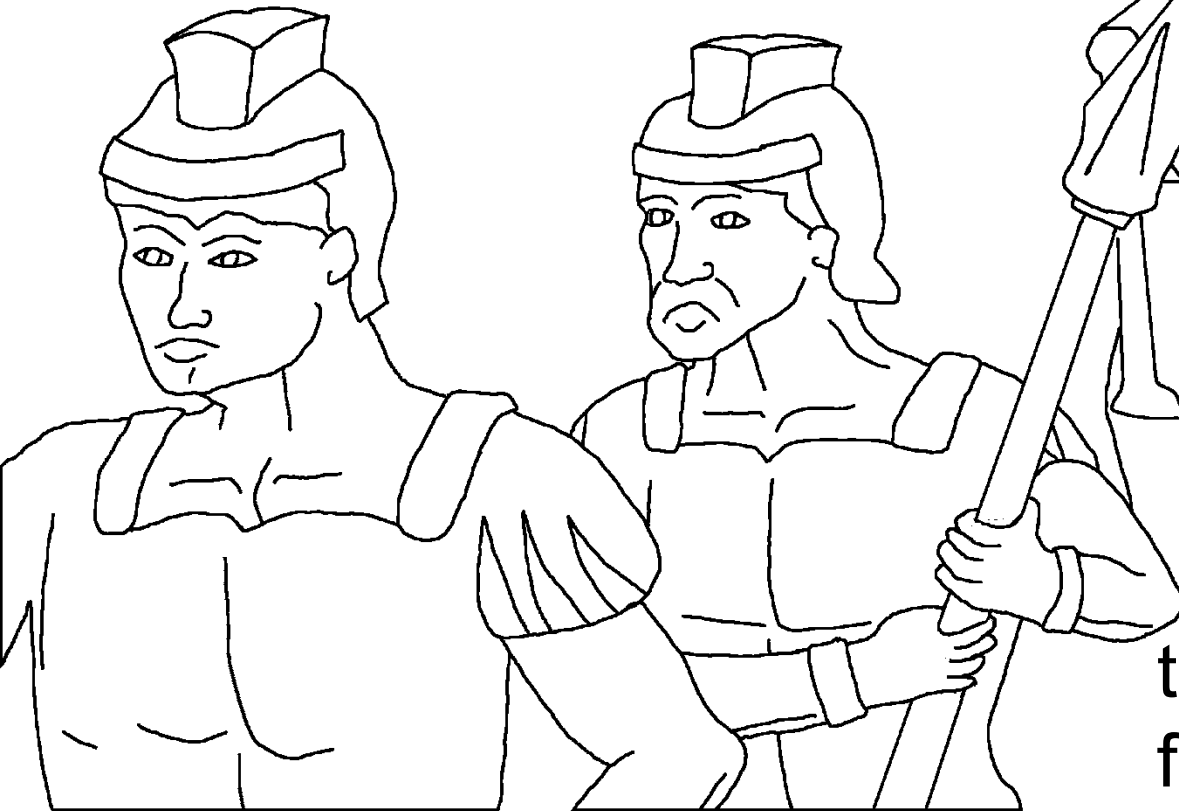
kırık mımə,  
“Yımnoqrən kın narık yerman  
mə tukrıtərhav İjip.”



Kini ye nipig King Herod ruirkun  
mə narmamə yamə mine  
kamhavəh nirkunien huvə tuk  
nəmien nimtətien ye kəmhau  
minə kwənhakurao ye nərigien  
kafan, məkneikin niemha rhai  
pik.



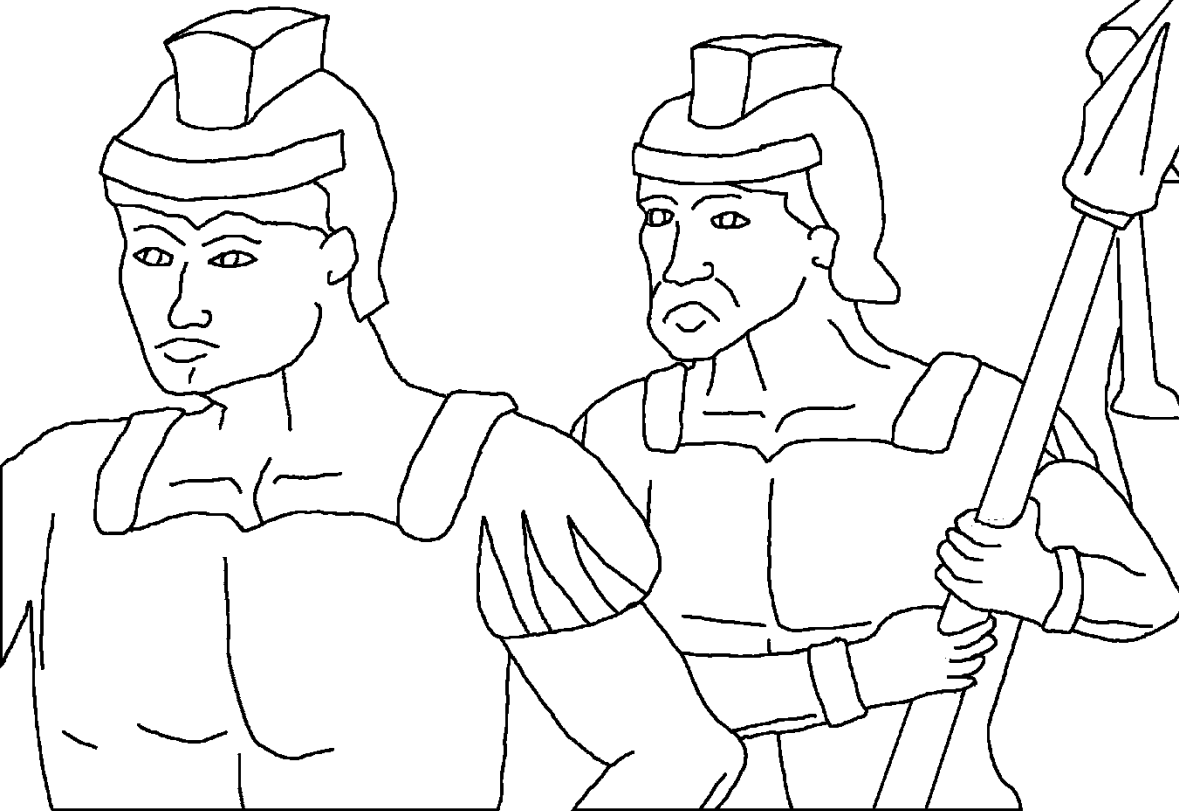
Kini mher-pən kın kafan mobael  
mınə mə tukhavən Betlehem  
mıne ikın mınə fam ipakə  
tukun masarha kın kwajikove  
narman yamə mınə kapəriə  
newk rıpəh napitayen kıraru, mə

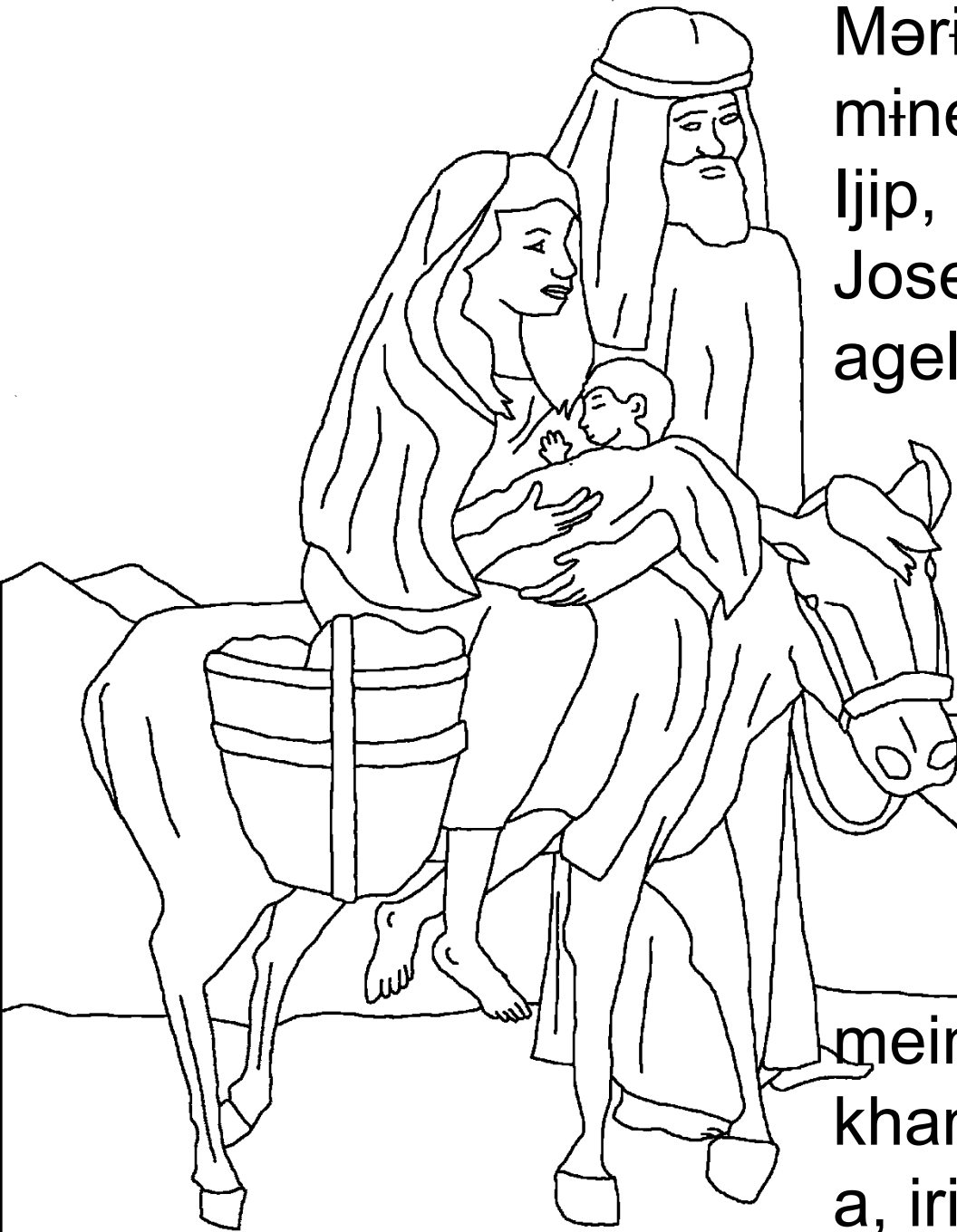


tukshopni-hopni  
fam əriə.



In rimirpen newk kiraru meinai  
rikin raməsik mə ye nipig  
atuatuk a in a nəmə minə a  
kimisəm kəmhau iran.





Mərig nıpig Josef mine Meri  
mine kwajikovə kirharə apa  
Ijip, King Herod rımhə. Kini  
Josef rımnəmərəhav məm  
agelo kirik kape Kughen

Yermaru rini-pən tukun  
mimə, “Josef. Hekimter.  
Mirəh kwajikovə e mine  
nisini, mirherig-pən ye  
tanə Isrel,

meinai narmamə yamə mine  
khamə tukshopni kwajikovə  
a, iriə kwənhamhə ta.”



Mərig nıpiğ Josef rımnərig mə kwən

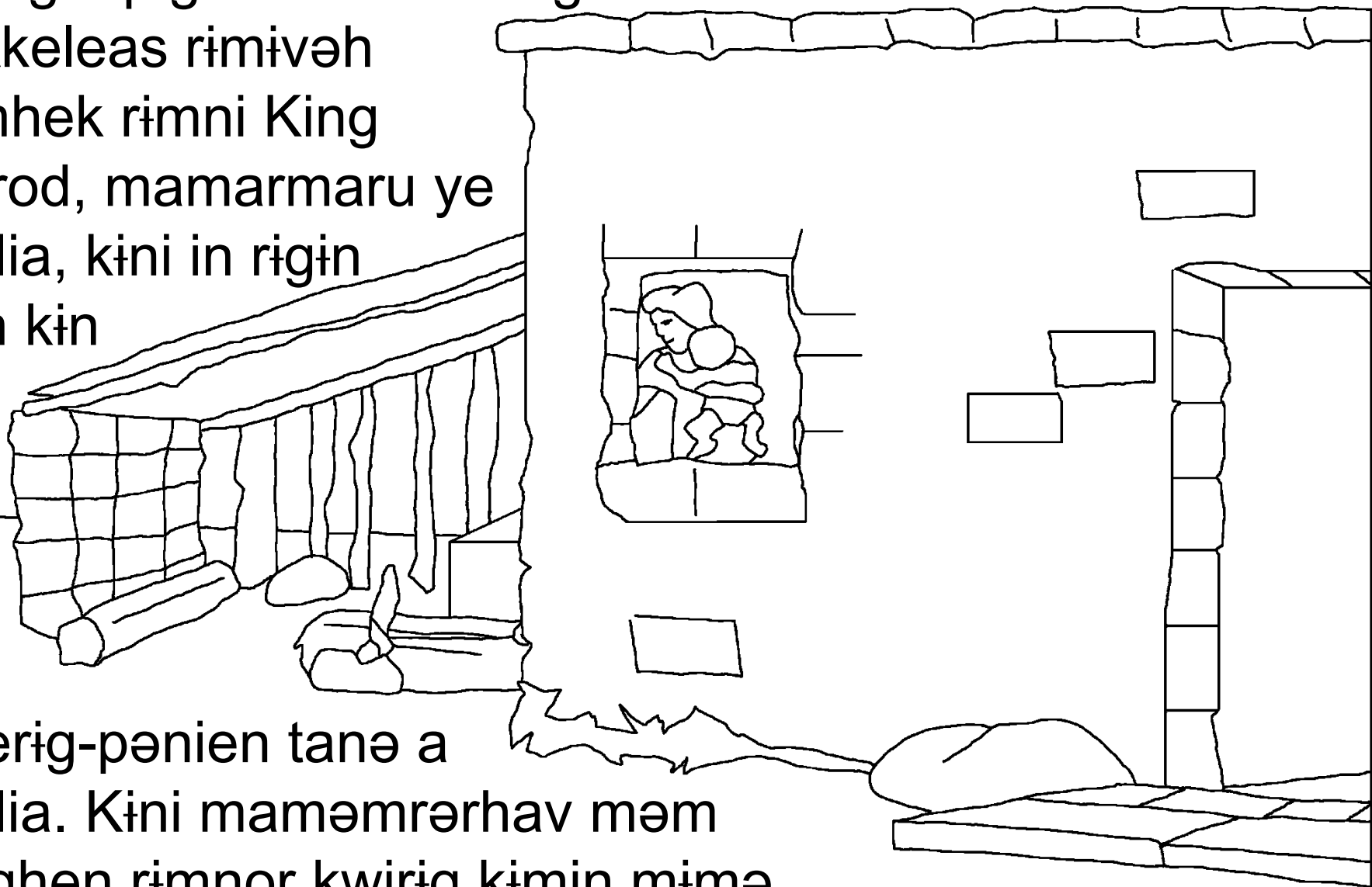
a Akeleas rımvəh

tamhek rımnı King

Herod, mamarmaru ye

Judia, kını in rıgın

mın kın



nırerig-pənien tanə a

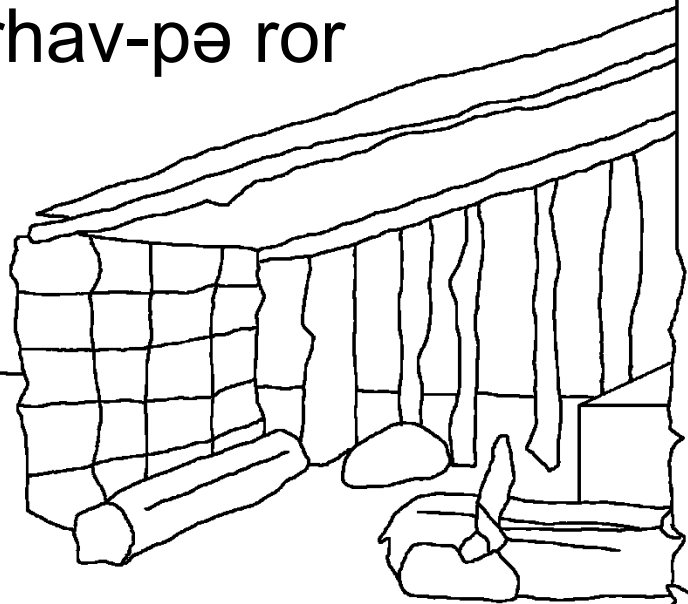
Judia. Kını maməmərəhav məm

Kughen rımnor kwirig kımın mımə

tukripəh nıvənien Judia.



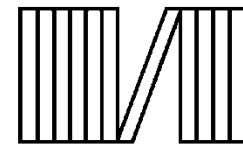
Kini rîmatêrhav mîvên iki pîşin ye provîns a Galîlî,  
kîni kîrhuvîn mîrharê  
ye taon kîrik, nhagîn e  
Nasaret. Nar a  
rîtêrhav-pê ror



nêgkîariyen kape profet  
mîne kupan ruauê mînor nêfrakîsîyen  
kîn, yamê kîmnhani mhamê,  
“Tukamni kîmê in yemê Nasaret.”



Ror məkneikin meinai Kughen rorkeikei  
narmamə m-fam ye tanımtanə mher-pə  
kin Yo, Tini kwənkwan kirikiane əmə,  
mə narmamə yamə mine kashatətə  
irak, tukhapəh nhamhəyen, mərig  
tukhavəh nımraghien rerin.



### Rom 3:23

meinai narmamə m-fam kasor təvhagə hah, kini masəvi-əkiə ye swatuk kape natuatukien kape Kughen yame rhuvə makhak.

### Rom 6:23

Ror məknakin meinai nərokien kape təvhagə hah in nimhəyen; mərig nar yame Kughen ravəhsi-pə apnapig əmə kimi ətawə, in e nimraghien rerin yame ramsi-pən tuk Yesu Kristo Yermaru kapətawə.

### Hibrus 9:27

Kitawə narmamə, Kughen rimnərəhu nipig yame narmamə kirikianə kirikianə tukhamhə iran, kini tukhamhə mikirikianə əmə. Kini kwasig ikin, In tukrəkir kapətawə norien minə.



## Efesus 2:8,9

Meinai nihuvəyen kape Kughen in swatuk yame Kughen ravəh miragh əmiə iran, meinai nakashatətə iran. Pəh nien mə kimiə atuk nimisor swatuk mə Kughen tukrivəh miragh əmiə- Kughen pisin əmə ravəh miragh narmamə, nərokien rikək iran. Pəh nien mə wok kirik yame narmamə kasor, tamə kisausit tukun.

## Rom 10:9,10

mimə tukmə nakhani-ərhav ye nhermiə mhamə Yesu in Yermaru, kini tukmə nakshatətə əfrakis yerkimie mfam mə Kughen rimivəh miragh Yesu ye nimhəyen kafan, kini Kughen tukrivəh miragh əmiə. Ror məkneikin meinai Kughen ramor narmamə kisatuatuk ye nimrin nipig kishatətə əfrakis iran yerkirie. Kini Kughen ravəh miragh narmamə nipig irie kamhanti-ərhav ye nherie mhamə Yesu in Yermaru.



## Jon 3:16,17

Ror məkneikin meinai Kughen rorkeikei narmamə m-fam ye tanımtanə mher-pə kin Yo, Tini kwənkwan kirikianə əmə, mə narmamə yamə mine kashatətə irak, tukhapəh nhamhəyen, mərig tukhavəh nımraghien rerin. Pəh nien mə Kughen rımner-pə kin Yo Tini mə jakuə mivəhsi-pən narpınien kimi narmamə. Mərig rımner-pə kin mə Yo jakuə mor swatuk tuk nivəh-mıraghien narmamə ye tanımtanə.

## 1 Jon 5:11-13

In e nəgkiarien yame Kughen ramni-ərhav, mə Kughen rivəhsi-pə nımraghien rerin kimi ətawə, kini nımraghien e, kivəh tuk Tini. Narmamə yamə mine kamhavəh Ji Kughen yerkirie, irie kamhavəh nımraghien. Mərig narmamə yamə mine khapəh nhavəhyen Ji Kughen yerkirie, khapəh nhavəhyen nımraghien. Yakamrai nəgkiarien minə e kimi əmie yamə mine nakshatətə ye nhag Ji Kughen, mə kimie takharkun huvə mə nakwənhavəh ta nımraghien rerin.



Matiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Tanna Southwest NT (nwi) © 2012, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/485/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

